

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# C 95 A



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

53 tomas

2010 m. balandžio 15 d.

Pranešimo Nr.

Turinys

Puslapis

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

**Europos Komisija**

2010/C 95 A/01

Pranešimas apie konkursą „Galileo“ priežiūros institucijos direktoriaus pareigoms (AD14 kategorija) —  
COM/2010/10209 .....

1

LT

Kaina: 3 EUR



## V

(Nuomonės)

## ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

## EUROPOS KOMISIJA

**Pranešimas apie konkursą „Galileo“ priežiūros institucijos direktoriaus pareigoms (AD14 kategorija)****COM/2010/10209**

(2010/C 95 A/01)

**Apie mus**

„Galileo“ priežiūros institucija veikia nuo 2005 m. ir yra viena iš Europos Sąjungos reguliavimo agentūrų. Įsigaliojus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 683/2008 <sup>(1)</sup>, dabartinis Agentūros uždavinys — padėti toliau įgyvendinti Europos pasaulinės palydovinės navigacijos sistemų GNSS programas, kurias sudaro „Galileo“ ir Europos geostacionarinė navigacinė tinklo sistema (EGNOS).

Agentūra, vadovaujant Europos Komisijai, vykdo tokias konkrečias užduotis:

- užtikrina sistemų saugumo akreditavimą ir „Galileo“ saugumo centro veikimą. Šiuo tikslu ji inicijuoja ir stebi saugumo procedūrų įgyvendinimą ir atlieka sistemos saugumo patikrinimus,
- padeda ruošti sistemų pardavimui, įskaitant būtiną rinkos analizę, deda atitinkamo ekonominio tvarumo pagrindus ir siekia kuo didesnės ekonominės, socialinės ir visuomeninės naudos,
- vykdo kitas Komisijos jai pavestas užduotis, kaip antai skatinti taikomąsias programas ir paslaugas, užtikrinti, kad sistemų sudedamąsias dalis sertifikuotų tinkamus įgaliojimus turinčios sertifikavimo įstaigos, ir vadovauti mokslinių tyrimų ir plėtros programoms palydovinės navigacijos srityje.

Agentūros užduotys gali būti keičiamos priklausomai nuo būsimų Europos Sąjungos sprendimų dėl „Galileo“ ir EGNOS eksploatavimo etapo. Ateityje Agentūra, dabar laikinai įsikūrusi Briuselyje, gali būti perkelta į kitą Europos Sąjungos valstybę narę. Dabar Agentūroje pagal Bendrijų pareigūnams ir kitiems tarnautojams taikomas taisyklės dirba maždaug 35 žmonės. 2010 m. Agentūros biudžetas yra apie 10 mln. EUR, o veiklos biudžetas — maždaug 40 mln. EUR.

<sup>(1)</sup> 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 683/2008 dėl tolesnio Europos palydovinės navigacijos programų (EGNOS ir Galileo) įgyvendinimo (OL L 196, 2008 7 24, p. 1).

## Siūlome

Agentūros vykdomasis direktorius bus teisinis Agentūros atstovas, atsakingas už kasdienės Agentūros veiklos valdymą pagal Komisijos gaires. Jis bus atsakingas už vadovavimą Agentūros personalui ir už jo valdymą.

Direktoriaus pareigos:

- prireikus paprastinti Agentūros ir Komisijos bendradarbiavimą ir plėtoti jų glaudžius darbo ryšius, taip pat bendradarbiavimą ir ryšius su valstybėmis narėmis, trečiosiomis šalimis ir suinteresuotomis šalimis,
- atsižvelgiant į Agentūros uždavinius, parengti ir įgyvendinti Agentūros strateginę veiklą,
- įdarbinti ir vertinti Agentūros darbuotojus, rūpintis gera atmosfera kolektyve ir kurti gerą darbinių aplinką,
- nustatyti Agentūros organizacinę struktūrą ir ją pateikti valdybai patvirtinti. Tam reikia sukurti tinkamą nuolatinę struktūrą su saugumu susijusiems sprendimams įgyvendinti ir užmegzti su saugumu susijusius reikalingus darbinius ryšius,
- organizuoti administracinės valdybos posėdžius ir juose dalyvauti (be teisės balsuoti), taip pat sudaryti jos sekretoriatą,
- parengti ir vykdyti Agentūros biudžetą visiškai vadovaujantis Bendrijų biudžeto ciklu ir laikantis Finansinio reglamento taisyklių bei principų,
- siūlyti ir įgyvendinti metinę darbo programą,
- užtikrinti, kad Agentūros finansiniais ir žmogiškaisiais ištekliais būtų naudojama kuo efektyviau,
- parengti metinę Agentūros veiklos ataskaitą ir pateikti ją Europos Parlamentui.

## Ieškome

Reikalavimai kandidatui:

a) Techninės žinios:

- su palydovais susijusių programų įgyvendinimo patirtis ir žinios apie Europos kosmoso politiką (žinios apie ES palydovinės navigacijos programas ir jų įgyvendinimo patirtis būtų privalumas),
- puikus ES institucinės sistemos išmanymas.

b) Vadovavimo gebėjimai:

- gebėjimai ir įgūdžiai vadovauti institucijai strateginiu ir veiklos vykdymo lygmenimis glaudžiai bendradarbiaujančių organizacijų tarptautinėje aplinkoje,
- gebėjimai vadovauti techninės kvalifikacijos kolektyvui ir jį motyvuoti daugiakultūroje ir daugiakalbėje aplinkoje,
- gebėjimai ir įgūdžiai vadovauti plataus spektro įvairioms valstybinio ir privačiojo sektoriaus suinteresuotosioms šalims,
- gebėjimai valdyti biudžetą ir finansus (nacionaliniu, Europos ir (arba) tarptautiniu lygmeniu).

c) Bendravimo įgūdžiai:

- labai geri bendravimo raštu ir žodžiu įgūdžiai, taip pat puikūs derybų įgūdžiai,
- gebėjimas bendrauti su visuomene ir bendradarbiauti su suinteresuotomis šalimis,
- reikalaujama labai gerai mokėti anglų kalbą (raštu ir žodžiu).

### **Kandidatai privalo**

Iki paraiškų pateikimo termino kandidatai turi atitikti toliau nurodytus oficialius kriterijus:

- Pilietybė. Turėti vienos iš Europos Sąjungos valstybių narių pilietybę.
- Universitetinis išsilavinimas arba diplomas. Turėti diplomu patvirtintą universitetinį ar jam prilygstantį išsilavinimą, kai įprastinė universitetinių studijų trukmė yra ketveri arba daugiau metų, arba diplomu patvirtintą universitetinį ar jam prilygstantį išsilavinimą ir tinkamą bent vienerių metų profesinę patirtį, kai įprastinė universitetinių studijų trukmė yra bent treji metai (ši vienerių metų profesinė patirtis negali sutapti su profesine patirtimi, įgyta po studijų baigimo, kurios reikalaujama toliau).
- Profesinė patirtis. Turėti ne mažiau kaip 15 metų profesinės patirties, įgytos gavus minėtą reikiamą kvalifikaciją.
- Atitinkama profesinė patirtis. Turėti ne mažiau kaip 5 metų profesinės patirties, įgytos kosmoso programų srityje.
- Vadovavimo patirtis. Turėti ne mažiau kaip 5 metų profesinės patirties, įgytos einant aukšto lygio vadovo pareigas.
- Kalbos. Labai gerai mokėti vieną iš oficialiųjų Bendrijos kalbų ir pakankamai gerai mokėti dar vieną oficialiąją kalbą.
- Amžiaus riba. Galėti išdirbti visą penkerių metų kadenciją nesulaukus pensinio amžiaus. Europos Bendrijų laikinųjų darbuotojų pensinis amžius skaičiuojamas nuo mėnesio, kurį jiems sukanka 65 metai, pabaigos.

### **Nepriklausomumas ir interesų deklaravimas**

Bus reikalaujama, kad direktorius patvirtintų įsipareigojantis veikti nepriklausomai, tarnauti viešajam interesui ir deklaruoti visus interesus, kurie galėtų kelti abejonių dėl jo nepriklausomumo. Paraiškose kandidatai turi patvirtinti, kad yra pasirengę tai deklaruoti.

### **Atranka ir skyrimo tvarka**

Bus suburta pirminės atrankos komisija. Geriausiai konkrečius su pareigomis susijusius reikalavimus atitinkančius kandidatus, atsižvelgdama į jų pranašumus ir pirmiau nurodytus kriterijus, minėta komisija pakvies pokalbio. Jos atrinkti kandidatai bus pakviesti pokalbio su Europos Komisijos paskyrimų patariamuoju komitetu (PPK) ir turės atlikti vertinimo centro, kuriame dirba nepriklausomi įdarbinimo konsultantai, parengtus testus. Vėliau PPK atrinkti kandidatai dalyvaus pokalbyje su atitinkamu Komisijos nariu.

Po šių pokalbių Komisija sudarys galutinį sąrašą, kuriame turi būti ne mažiau kaip 3 kandidatai, ir šį sąrašą perduos Agentūros administracinei valdybai. Ji surengs pokalbius su kandidatais iš galutinio sąrašo ir paskirs iš jų direktorių. Įtraukimas į galutinį sąrašą negarantuoja paskyrimo. Gali būti reikalaujama, kad kandidatai dalyvautų papildomuose pokalbiuose ir (arba) atliktų papildomus testus be tų, kurie paminėti.

### Lygios galimybės

Reguliavimo agentūra vykdo lygių galimybių ir nediskriminavimo politiką pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų <sup>(2)</sup> 1d straipsnį.

### Įdarbinimo sąlygos

Vadovaujantis Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų <sup>(3)</sup> 2 straipsnio a dalimi, direktorius bus skiriamas laikinuoju AD14 kategorijos darbuotoju penkerių metų laikotarpiui, kuris gali būti pratęstas vieną kartą <sup>(4)</sup>, kaip nurodyta pagrindinio Agentūros teisės akto <sup>(5)</sup> 7 straipsnyje.

Darbo vieta — Briuselis, kur laikinai yra Agentūros buveinė.

### Paraiškų teikimo tvarka

Kad paraiška galiotų, kandidatai turi pateikti:

- 1) ne ilgesnį kaip vieno puslapio motyvacinį laišką, pageidautina spausdintą, kuriame paaiškinta, kodėl kandidatas susidomėjo šiomis pareigomis ir kokia Agentūrai būtų nauda jį arba ją pasirinkus;
- 2) ir laisvos formos gyvenimo aprašymą. **Gyvenimo aprašyme būtina būti šiame pranešime apie konkursą nurodyta su įvardytais darbo reikalavimais susijusi informacija ir paaiškinama kaip, kandidato nuomone, jis atitinka visus nurodytus su gebėjimais ir įgūdžiais susijusius reikalavimus.** Neišsamios paraiškos nebus svarstomos.

Patvirtinamųjų dokumentų (pvz., diplomų patvirtintų kopijų, rekomendacijų, patirtį įrodančių ir panašių dokumentų) dabar siųsti nereikia, tačiau reikės pateikti vėlesniu atrankos etapu, jei bus paprašyta.

Kad būtų paprasčiau valdyti atrankos procesą, su kandidatais dėl šio konkurso bus susirašinėjama anglų kalba.

Paraiškos (geriausia anglų kalba) turėtų būti siunčiamos šiuo *el. pašto adresu*:

ENTR-VACANCY-GSA@ec.europa.eu

Paraiškų el. paštu negalintys atsiųsti kandidatai jas gali siųsti registruotu laišku arba skubiuoju paštu adresu:

European Commission  
Directorate-General for Enterprise and Industry  
COM/2010/10209 — Post of Executive Director GSA  
Unit ENTR.R.2 „Human Resources“  
Avenue du Bourget, 1  
1140 Evere  
BELGIUM

<sup>(2)</sup> O L L 124, 2004 4 27, p. 1; <http://eur-lex.europa.eu/fr/index.htm>

<sup>(3)</sup> O L L 124, 2004 4 27, p. 1; <http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>

<sup>(4)</sup> Kadencijos trukmė gali būti pakeista priėmus šiuo metu svarstomą Komisijos pateiktą Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1321/2004, pasiūlymą (COM (2009) 139 galutinis, priimtas 2009 m. kovo 24 d.).

<sup>(5)</sup> O L L 246, 2004 7 20, p. 1.

Kandidatų prašoma nurodytu adresu nedelsiant raštu pranešti apie bet kokius adreso pasikeitimus.

Papildomos informacijos kreipkitės į

P. Verhoef, ES palydovinės navigacijos programų vadovas  
Europos Komisija  
Tel. +32 2 295 10 67 arba el. paštu Paul.Verhoef@ec.europa.eu.

### **Galutinis terminas**

Paraiškas el. paštu arba registruotu laišku reikia išsiųsti ne vėliau kaip 2010 m. gegužės 21 d. (el. laiško data arba registruoto laiško pašto antspaudo data).

Skubiuoju paštu išsiųstos paraiškos turi būti pristatytos minėtu adresu iki tos pačios dienos 17.00 val. (Briuselio laiku).

Komisija pasilieka teisę pratęsti šio konkurso galutinį terminą — tai gali daryti tik paskelbdama tai *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

### **Svarbi informacija kandidatams**

Kandidatams primenama, kad atrankos komitetų darbas konfidencialus. Kandidatams draudžiama tiesiogiai arba netiesiogiai kreiptis į šių komitetų narius arba prašyti kitų asmenų tai daryti jų vardu.

### **Asmens duomenų apsauga**

Komisija ir Agentūra užtikrins, kad kandidatų asmens duomenys būtų tvarkomi laikantis Reglamento dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo <sup>(6)</sup>. Privatumo apsaugos pareiškimo tekstą galima rasti adresu

[http://ec.europa.eu/dgs/human-resources/privacystatement\\_agencies\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/human-resources/privacystatement_agencies_en.htm)

---

<sup>(6)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).









## OFICIALIOJO LEIDINIO C A SERIJOS „KONKURSAI“ APŽVALGA

Toliau pateikiamas šiais metais išleistų C A serijos leidinių sąrašas.

Jei nenurodyta kitaip, Oficialieji leidiniai yra išleisti visomis kalbomis.

5	(FR)
9	
19	(FR)
23	(DE/ES/PT)
28	
48	
53	
56	
57	
60	
61	(DE/EN/FR)
62	
64	
66	(BG/RO)
67	(ES)
70	(PT)
73	(FI)
74	(SV)
91	
95	

## 2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

*Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

## Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>)** – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

LT